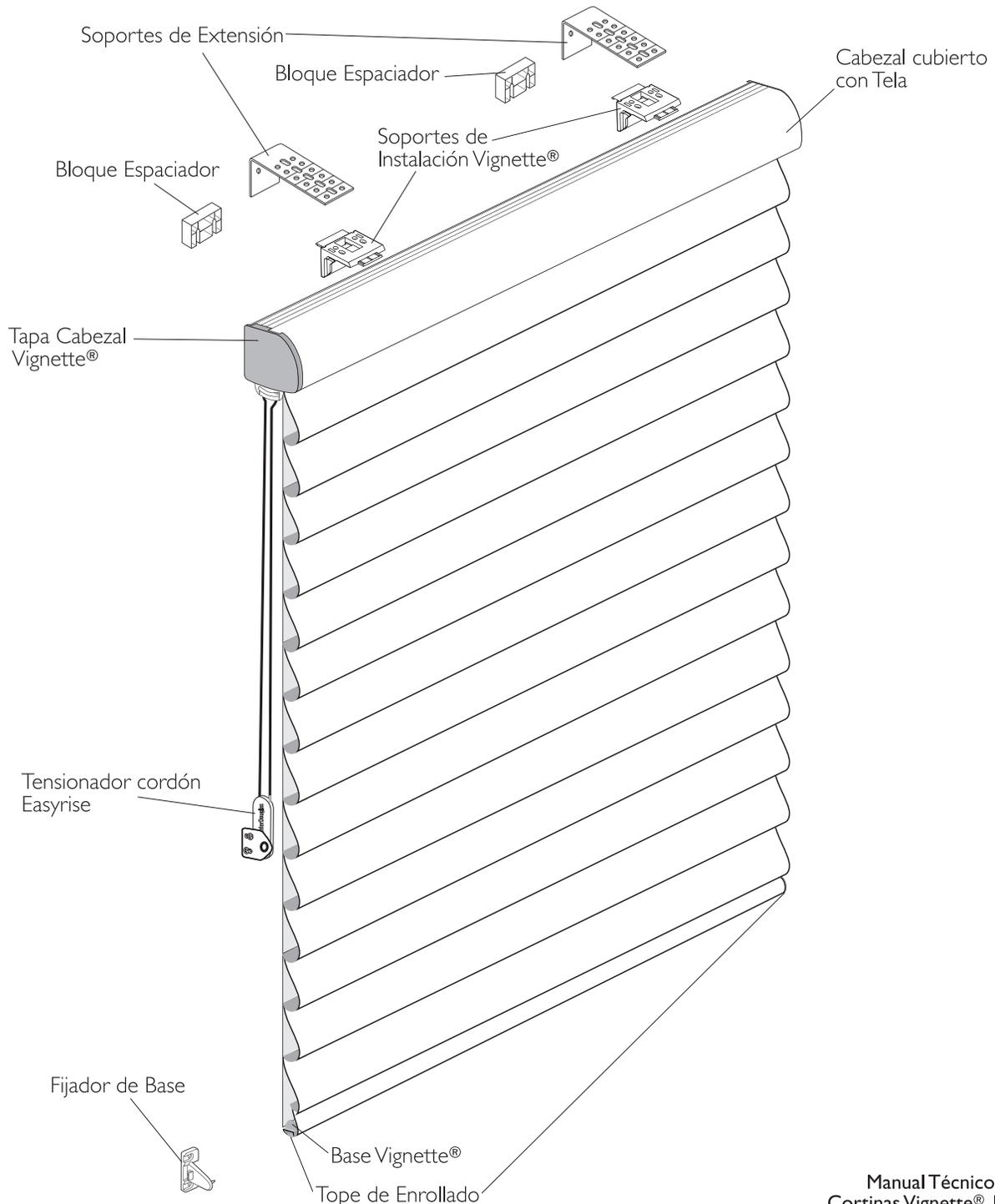


## CORTINA VIGNETTE®

La **Cortina Vignette® Luxaflex®**, es un producto exclusivo inspirado en la tradicional cortina Romana, ofreciendo mejoras definitivas en cuanto a funcionalidad y acabado del producto.

Posee un moderno mecanismo que permite enrollar totalmente la tela de la cortina, ocupando poco espacio en la ventana, manteniendo intactos sus pliegues. Puede ser fabricada con mecanismo manual o motorizado. La Cortina Vignette® Luxaflex® ofrece una amplia colección de telas, con pliegues simétricos, sin emplear perfiles intermedios, guías ni perforaciones en la parte posterior de la cortina, otorgando un acabado más limpio hacia el exterior.



## COMPONENTES PRINCIPALES CORTINA VIGNETTE®



**Cabezal Vignette®:**  
Perfil de aluminio extruido, cubierto con la misma tela de la cortina. Para telas con diseño no se garantiza alineamiento del patrón. Cortinas sobre 1828 mm. se fabrican con una costura en el cabezal.



**Cubrepolvo Vignette®:**  
Perfil fabricado en policarbonato de color coordinado con la tela, para proteger la tela enrollada.



**Tapa Cabezal Vignette®:**  
Componente fabricado en policarbonato de color coordinado con la tela.



**Comando Vignette®:**  
Componente fabricado en policarbonato que permite la operación de la cortina para subir y bajar y mantener a una altura deseada.



**Set Rotor Vignette®:**  
Componente fabricado en policarbonato que permite el giro del rotor y determina el límite de bajada de la cortina.



**Copla Vignette®:**  
Componente fabricado en policarbonato, que une los ejes rotores de cortinas dos en un cabezal, y permite su accionamiento independiente.



**Eje Rotor Vignette®:**  
Perfil de aluminio extruido, de color coordinado, que al girar permite subir y bajar la cortina.



**Base Vignette®:**  
Perfil de aluminio extruido, cubierto con la misma tela de la cortina. Para telas con diseño no se garantiza alineamiento del patrón.



**Tapa Base Vignette®:**  
Componente fabricado en policarbonato, de color coordinado con la tela.



**Contrapeso Vignette®:**  
Perfil de aluminio extruido, que al ser desplazado en la base de la cortina, permite ajustar el correcto enrollamiento de la cortina.



**Clip de Contrapeso Vignette®:**  
Componente fabricado en policarbonato, que permite fijar el contrapeso, luego regular la cortina.



**Kit de Instalación Tensor Easyrise:**  
Piezas en policarbonato para instalar tensionador EasyRise. Una para instalación dentro de vano y otra para instalación fuera de vano.



**Cordón sinfín y Tensionador:**  
Cordón 100% polyester y mecanismo fabricado en policarbonato, ambos de color coordinado con la tela, permiten operar la cortina con bajos índices de esfuerzo.

El color de cordón es coordinado con la tela para los siguientes largos de cordón (mm): 609, 914, 1219, 1524 y 1828.

El cordón será blanco para los siguientes largos de cordón (mm): 304, 457, 762, 1066, 1371, 1676, 1981, 2133, 2286, 2438, 2590, 2743, 2895, 3048, 3200, 3352, 3505, 3657, 3962, 4267, 4572 y 4876.

## ACCIONAMIENTO

- **Cortina Vignette® EasyRise:** las cortinas de accionamiento manual son fabricadas con sistema EasyRise, que permite operar la cortina con bajos índices de esfuerzo.

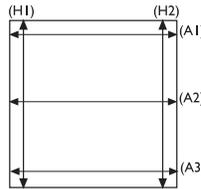
- **Cortina Vignette® Motorizada:** para las cortinas Vignette® se encuentra disponible accionamiento motorizado a batería de 12V.

## TOMA DE MEDIDAS

### Dentro de Vano

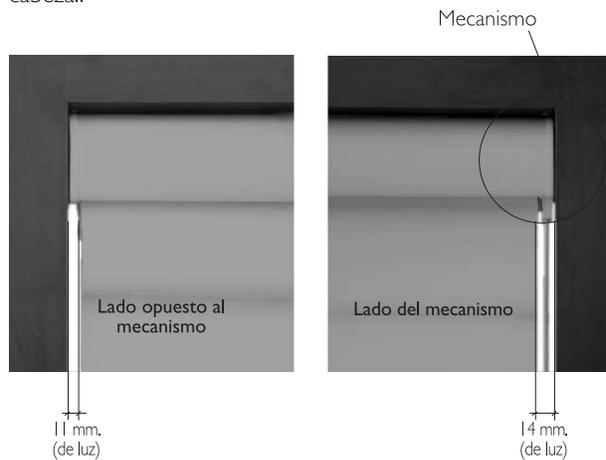
Tome medidas del ancho del vano de la ventana, arriba (A1), en medio (A2), y abajo (A3); escoja el ancho menor y réstele 5 mm.

Mida la altura del vano de la ventana a la derecha (H1), y a la izquierda (H2); escoja la altura menor, y réstele 3mm. La medida que usted está solicitando corresponde al ancho de cabezal; el paño de tela será 25 mm. más angosto que el cabezal.



### Importante:

Se debe considerar que en una instalación dentro de vano, la cortina dejará pasar luz por los bordes de la tela, debido al espacio que ocupan el conjunto comando y las tapas en el cabezal.



### Fuera de Vano

Ancho: mida ancho de la ventana y sume al menos 100 mm. por cada lado, para un máximo oscurecimiento.

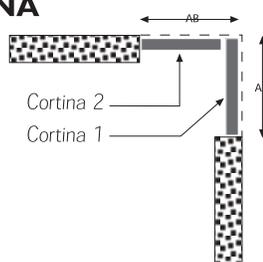
Recuerde que el alto del cabezal es de 81 mm., medida que se debe agregar al alto de la ventana.

En el caso que la cortina pueda tocar el piso o parte inferior del vano, hay que descontar 3 mm. en el alto.

## MONTAJE EN ESQUINA

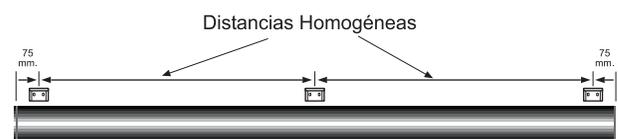
Anchos: para la cortina 1 tome el ancho AA y réstele 5 mm.; para la cortina 2 mida el ancho AB y réstele 102 mm.

Altura: siga las instrucciones según vaya la cortina, dentro o fuera de vano.



## SISTEMAS DE INSTALACION CORTINAS VIGNETTE®

1.- Marque la ubicación de los soportes de instalación, al muro o al techo, perfectamente alineados, considerando que los soportes de los extremos deben fijarse a 75 mm. desde el borde del cabezal al centro del soporte. La cantidad total de soportes variará según el ancho de la cortina. La instalación de estos soportes debe ser tal, que la distancia entre soportes debe ser homogénea y el número de soportes de acuerdo a la tabla que se indica abajo.

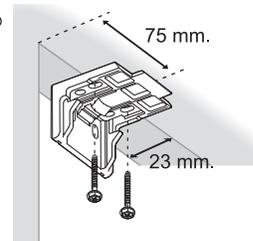


Ancho de cortina hasta (mm.)	Cantidad total de soportes
915	2
1830	3
2438	4

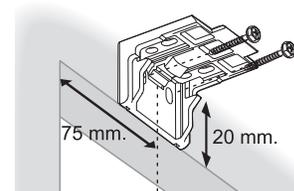
2.- Fije los soportes de instalación al muro o al techo utilizando tornillos y tarugos de instalación. En el caso de instalación dentro de vano, se requiere de una profundidad mínima de 23 mm. para ubicar el soporte (el cabezal no quedará completamente contenido en el vano). Si se quiere que el cabezal quede completamente dentro del vano la profundidad debe ser mayor a 99 mm.

Si la instalación es fuera de vano, la superficie para montar el soporte debe tener un alto de a lo menos 20 mm.

Dentro de Vano



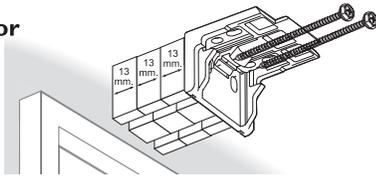
Fuera de Vano



Para distanciar los soportes de instalación del muro y lograr una mayor proyección, coloque el Bloque distanciador (Componente fabricado en PVC color blanco). Cada bloque separa 13 mm. la cortina de la ventana, pudiendo utilizar hasta 3.

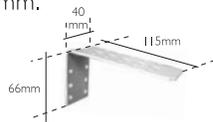


**Bloque Distanciador**  
 (cod. SIL089)



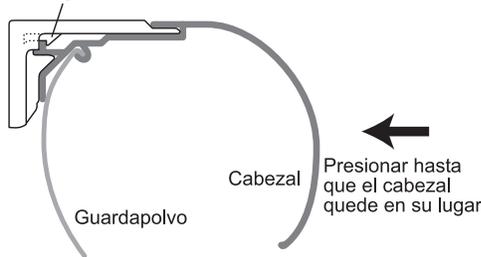
La **Escuadra de Extensión** permite separar la cortina de la ventana un máximo de 60 mm.

**Escuadra de Extensión universal**  
 (cod. CCO081)



**3.-** Posicione el cabezal de su cortina frente a los soportes de instalación con el frente hacia Ud. Presione el cabezal contra los soportes de instalación hasta que quede en su lugar. Oirá un "click" cuando la cortina esté firmemente instalada.

Pestaña de Fijación



**OPCIONALES DEL PEDIDO**

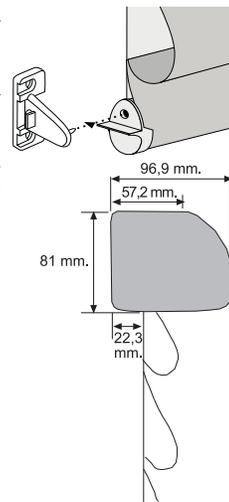
**Fijador de base:**

Este componente se utiliza para fijar la base y evitar el vaivén de la cortina.

Advertencia: Tener cuidado de soltar la cortina del fijador antes de subirla.

Importante: no disponible para cortinas dos en un cabezal, ni instalación dentro de vano.

**Medidas del cabezal:**



**Cortinas instaladas una al lado de la otra:**

Quando se instalan dos cortinas Vignette® Luxaflex® una al lado de la otra, el haz de luz que se genera entre ellas va a depender de la ubicación de los comandos según la siguiente tabla:

Cortina Izquierda	Cortina Derecha	Separación central (mm)
Control Derecho	Control Derecho	25
Control Izquierdo	Control Izquierdo	25
Control Derecho	Control Izquierdo	28
Control Izquierdo	Control Derecho	22

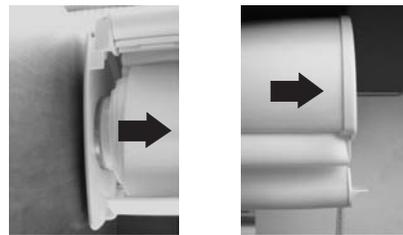
**RECOMENDACIONES**

Para instalaciones dentro de vano se debe considerar una profundidad mínima de 99 mm., si se desea que todo el cabezal quede dentro de éste.

**CONSIDERACIONES IMPORTANTES**

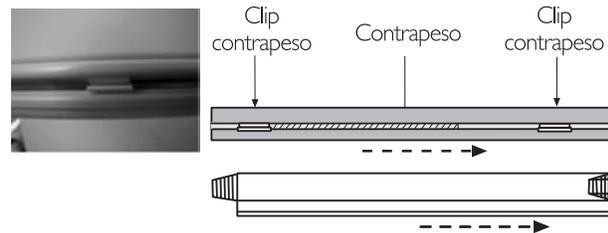
**AJUSTE DE NIVELACION DE LA CORTINA VIGNETTE®:** Si la cortina sube y baja en forma dispareja provocando que la tela se enrolle hacia un lado, rozando los componentes de las tapas, existen 3 causas:

**Problema:** El ajuste no se realizó después de la instalación.



**Solución:** Ajustar el peso del riel inferior.

- Ubicar el contrapeso y los clips del contrapeso en el riel inferior.
- Mueva los clips de contrapeso para permitir el movimiento del contrapeso, sin necesidad de herramientas.
- Comience a mover el contrapeso en incrementos de 2cm. hacia el lado donde se esté acumulando la tela.



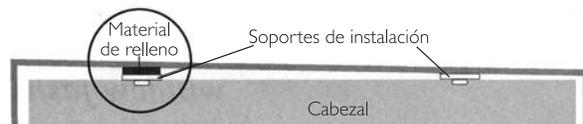
- Suba y baje la cortina completamente para verificar los ajustes. Vuelva a ajustar en caso de ser necesario.
- Una vez finalizado el ajuste, verifique que el contrapeso esté inmovilizado por ambos clips.

Nota: nivelar la cortina ajustando el contrapeso, se puede hacer sólo para correcciones menores. SIEMPRE hay que asegurarse de la nivelación del vano.



**Problema:** El cabezal superior se encuentra desnivelado.  
**Solución:** Nivele los soportes de instalación.

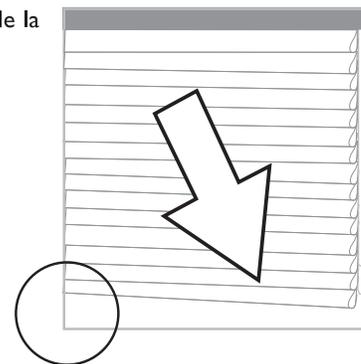
- Coloque una pequeña cantidad de material de relleno entre los soportes de instalación y la superficie de instalación.
- Utilice suficiente material de relleno para que todos los soportes de instalación queden nivelados unos con otros. Use un nivel de carpintero para verificar el nivel de los soportes de instalación.



**Problema:** La ventana está descuadrada provocando que la base tope en el marco de la ventana.

**Solución:** Si hay espacio en la parte superior de la cortina, mueva el cabezal hacia la derecha o hacia la izquierda, hasta que la base no tope con el marco de la ventana.

Nota: Si la ventana está descentrada en más de 10 mm., se recomienda que la cortina se instale fuera de vano, evitando la entrada de luz adicional producida por el descuadre de la ventana.



## ESPECIFICACIONES TECNICAS

	EasyRise Single-Panel y Motorizada Single-Panel			
	Ancho mínimo	Ancho máximo	Alto mínimo	Alto máximo
<b>Standard / EveScape®</b>				
Heather Traditional 3" (L8), 4"(L9)	310	1828	410	2590
Heather Tailored 6" (FL8)	310	1828	410	3048
Linen Weave Traditional 3" (J5), 4" (J6)	310	2438	410	2590
Linen Weave Tailored 6" (FJ5)	310	2438	410	3048
Lyon Traditional 3" (L2), 4" (L3)	310	2235	410	2590
Lyon Tailored 6" (FL2)	310	2235	410	3048
Mosaic Traditional 3" (M1), 4" (M2)	310	2235	410	2590
Mosaic Tailored 6" (FM1)	310	2235	410	3048
Ribon Weave Traditional 3" (B7), 4" (B8)	310	1828	410	2590
Satin Stripe Traditional 3" (S3), 4" (S4)	310	1828	410	2590
Satin Stripe Tailored 6" (FS3)	310	1828	410	3048
Satin Weave Traditional 3" (B2), 4" (B3)	310	1828	410	2590
Seersucker Traditional 3" (J2), 4" (J3)	310	1828	410	2590
Sheer Linen Traditional 3"(Q1), 4" (Q2)	310	2438	410	2590
Sheer Linen Tailored 6" (FQ1)	310	2438	410	3048
Twill Traditional 3" (T1), 4" (T2)	310	1828	410	2590
Twill Tailored 6" (FT1)	310	1828	410	3048
Vintage Scroll Traditional 3" (P1), 4" (P2)	310	2235	410	2590
Heather EveScape Traditional 3" (Z10), 4" (Z23)	310	1828	410	2133
Heather EveScape Tailored 6" (FZ10)	310	1828	410	2743
Linen Weave EveScape Traditional 3" (Z5), 4" (Z18)	310	2235	410	2133
Linen Weave EveScape Tailored 6"(FZ5)	310	2235	410	2743
Lyon EveScape Traditional 3" (Z8), 4" (Z21)	310	2235	410	2133
Lyon EveScape Tailored 6" (FZ8)	310	2235	410	2743
Mosaic EveScape Traditional 3" (Z11), 4" (Z24)	310	2235	410	2133
Mosaic EveScape Tailored 6" (FZ11)	310	2235	410	2743
Ribon Weave EveScape Traditional 3" (Z4), 4" (Z17)	310	1828	410	2133
Satin Stripe EveScape Traditional 3" (Z3), 4" (Z16)	310	1828	410	2133
Satin Stripe EveScape Tailored 6" (FZ3)	310	1828	410	2743
Satin Wave EveScape Traditional 3" (Z1), 4" (Z14)	310	1828	410	2133
Seersucker EveScape Traditional 3" (Z6), 4" (Z19)	310	1828	410	2133
Sheer Linen EveScape Traditional 3" (Z30), 4" (Z27)	310	2235	410	2133
Sheer Linen EveScape Tailored 6" (FZ30)	310	2235	410	2743
Twill Traditional 3" (Z29), 4" (Z26)	310	1828	410	2133
Twill Tailored 6" (FZ29)	310	1828	410	2743
Vintage Scroll Traditional 3" (Z28), 4" (Z25)	310	2235	410	2133

Para algunas colecciones el alto máximo varía según el ancho, lo que se aprecia en cada lista de precios.



**CARACTERISTICAS DE LAS TELAS**

Dimensiones	(A) Grado de Privacidad					Composición de la tela	(B) F.I. % (R Value)	(C) F.V. (U Factor)	(D) Filtro U.V. %	(E) Absorción Acústica	Cuidado y Limpieza
	1	2	3	4	5						
Heather	☐	▣	▤	▥	▦	100% Polyester; antiestática	4,17	0,24	99	0,45	Remoción de polvo; aspirado suave; aire comprimido; sistema ultrasonido.
Linen Weave	☐	▣	▤	▥	▦	100% Polyester; antiestática	4,17	0,24	99	0,45	
Lyon	☐	▣	▤	▥	▦	100% Polyester; antiestática	4,17	0,24	99	0,45	
Mosaic	☐	▣	▤	▥	▦	100% Polyester; antiestática	4,17	0,24	99	0,45	
Ribbon Weave	☐	▣	▤	▥	▦	100% Polyester; antiestática	4,17	0,24	99	0,45	
Satin Stripe	☐	▣	▤	▥	▦	100% Polyester; antiestática	4,17	0,24	99	0,45	
Satin Weave	☐	▣	▤	▥	▦	100% Polyester; antiestática	4,17	0,24	99	0,45	
Seersucker	☐	▣	▤	▥	▦	100% Polyester; antiestática	4,17	0,24	99	0,45	
Sheer Linen	☐	▣	▤	▥	▦	100% Polyester; antiestática	4,17	0,24	99	0,45	
Twill	☐	▣	▤	▥	▦	100% Polyester; antiestática	4,17	0,24	99	0,45	
Vintage Scroll	☐	▣	▤	▥	▦	100% Polyester; antiestática	4,17	0,24	99	0,45	
Heather EveScape	☐	▣	▤	▥	▦	100% Polyester; antiestática	4,31	0,23	99	0,6	
Linen Weave EveScape	☐	▣	▤	▥	▦	100% Polyester; antiestática	4,31	0,23	99	0,6	
Lyon EveScape	☐	▣	▤	▥	▦	100% Polyester; antiestática	4,31	0,23	99	0,6	
Mosaic EveScape	☐	▣	▤	▥	▦	100% Polyester; antiestática	4,31	0,23	99	0,6	
Ribbon Weave EveScape	☐	▣	▤	▥	▦	100% Polyester; antiestática	4,31	0,23	99	0,6	
Satin Stripe EveScape	☐	▣	▤	▥	▦	100% Polyester; antiestática	4,31	0,23	99	0,6	
Satin Weave EveScape	☐	▣	▤	▥	▦	100% Polyester; antiestática	4,31	0,23	99	0,6	
Seersucker EveScape	☐	▣	▤	▥	▦	100% Polyester; antiestática	4,31	0,23	99	0,6	
Sheer Linen EveScape	☐	▣	▤	▥	▦	100% Polyester; antiestática	4,31	0,23	99	0,6	
Twill EveScape	☐	▣	▤	▥	▦	100% Polyester; antiestática	4,31	0,23	99	0,6	
Vintage Scroll EveScape	☐	▣	▤	▥	▦	100% Polyester; antiestática	4,31	0,23	99	0,6	

**(A) Grado de privacidad:**

1. Transparencia absoluta permitiendo la visibilidad y el paso de la luz, con una reducción del resplandor.
2. Transparencia moderada permitiendo el paso de la luz. Reducción del resplandor.
3. Semi opacidad sin visibilidad. Provee mayor privacidad.
4. Opacidad moderada sin visibilidad. Provee aún mayor privacidad.
5. Mayor grado de opacidad bloqueando el paso de la luz. Provee la mayor privacidad y control de luz.

**(B) Factor de Invierno (R Value):** Medida de la resistencia que opone la tela a la pérdida de calor: mientras mayor es el valor, menor es la pérdida de calor a través del producto. (Una ventana descubierta tiene un R Value de 1.75 aproximadamente).

**(C) Factor de Verano (U Value):** Factor de verano U value es una medida de la capacidad para reflejar calor. Por ejemplo, si un tratamiento para la ventana reduce entre 80% y 95%, esto se traduce como un U-factor de 0.20 a 0.05. Mientras más bajo sea el U-factor de un producto, mayor es su capacidad de reflejar calor.

**(D) Filtro UV:** Porcentaje de radiación ultravioleta bloqueado por la tela.

**(E) Absorción Acústica:** Corresponde a la cantidad de sonido proveniente de una fuente indirecta que es absorbido por la tela. A mayor índice, mayor la cantidad de absorción.

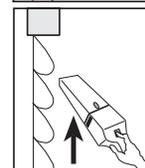
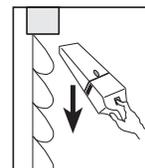
**MANTENCION Y LIMPIEZA**

Las cortinas Vignette® Luxaflex® son un producto de insuperable calidad, sin embargo es importante realizar un proceso periódico de limpieza mínimo una vez por semana para evitar el deterioro prematuro del producto. Está compuesta 100% de poliéster, con un tratamiento antiestático que permite limpiar fácilmente con un plumero, aspirando suavemente (sólo si la aspiradora posee una boquilla suave) o con aire comprimido. También es posible lavar con sistema ultrasonido. Consulte departamento técnico Luxaflex®.

El uso de solventes o de soluciones químicas y abrasivos no es recomendado. Esto causará daños al producto que no son cubiertos por la garantía.

Nunca frote el cabezal recubierto de tela, simplemente aspirelo.

Cuando se realice la limpieza de los vidrios de la ventana y emplee algún tipo de químico, jabón o solvente, evite rociar directamente dicho elemento a la ventana. Humedezca siempre el paño que empleará para hacer la limpieza; de esta manera la tela no entra en contacto con el químico.



## ARGUMENTOS DE VENTA

- La cortina Vignette® Luxaflex® tiene una apariencia inspirada en las cortinas Romanas, con pliegues uniformes, SIN varillas traseras, perforaciones ni guías, lo que le otorga un acabado más limpio hacia el exterior.
- La cortina se recoge 100% dentro del cabezal, maximizando la visibilidad al exterior cuando está abierta, manteniendo en perfectas condiciones sus pliegues.
- La cortina Vignette® Luxaflex® tiene una alta estabilidad, manteniendo sus dimensiones en el tiempo.
- Cabezal y base cubiertos con tela, muestra homogeneidad en la cortina.
- Posee pliegues en dos exclusivos formatos y tres tamaños.
- Con el Sistema Easyrise se evita los cordones en el suelo.
- Se integra perfectamente a distintos estilos de decoración.
- Siete colores Vignette® Sheer Linen, están coordinados con cinco colores Luminette® Sheer Linen.
- Gran variedad de colecciones y colores.
- La cortina Vignette® Luxaflex® ofrece tres tipos de opacidad: Semi Sheer, Traslucet y EveScape® (Room darkening).
- 99% protección UV.

## CONDICIONES GENERALES DE GARANTÍA

Las Cortinas Vignette® Luxaflex® están amparadas por una garantía de 5 años contados desde la fecha de compra, cuyo objetivo es cubrir daños por materiales defectuosos que no cumplan con los estándares de calidad Luxaflex®, errores de fabricación, tanto de la cortina como de sus componentes, los que serán reparados sin costo. **Se excluyen todos los gastos de desmontaje, fletes, instalación e indemnizaciones de cualquier tipo, los que deben ser asumidos por el cliente. La ejecución de la garantía se realizará a través del Distribuidor Autorizado Luxaflex®.**

Esta garantía no cubre defectos o daños causados por accidentes, actos violentos, reparaciones, alteraciones, reinstalaciones, mal uso, maltrato, y/o por no ser seguidas correctamente las instrucciones de instalación, manejo, limpieza y mantenimiento de este producto Luxaflex®. Esta garantía tampoco cubre el desgaste o deterioro natural de los materiales que componen la cortina Luxaflex®.

De esta misma forma, no cubre defectos o daños debidos a la exposición de este producto en ambientes húmedos que le fueran excesivamente agresivos. Agentes corrosivos que estén en contacto con los materiales que componen las Cortinas Vignette® Luxaflex®, tales como la salinidad de la costa, humedad o compuestos químicos existentes en lugares cerrados, pueden dañar irreversiblemente su producto.

Para acceder al servicio de garantía usted deberá ser el comprador original y presentar su reclamo, junto con la factura de compra, al Distribuidor Autorizado Luxaflex® donde adquirió sus productos. La garantía se hará efectiva en el producto original que presente el defecto o falla, y en ningún caso se fabricará o reemplazará por otro producto nuevo.

En ningún caso el Distribuidor Autorizado Luxaflex®, se responsabilizará por daños y perjuicios colaterales, ocasionados por el mal manejo del producto.

